

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung = Bulletin technique / Administration des télégraphes et des téléphones suisses = Bollettino tecnico / Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung

**Band:** 13 (1935)

**Heft:** 6

**Buchbesprechung:** Fachliteratur = Littérature professionnelle

**Autor:** W. G.

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Die Lösung!

Einen hübschen Vorschlag zur Hebung des Telephonverkehrs macht ein Einsender der National-Zeitung:

„Gelangweilte Leute sollten der Zentrale bei Eintritt der Langeweile jeweils ihre Telephonnummer bekanntgeben können. Von dieser Sammelstelle aus würde dann die betreffende Telephonistin gegen eine kleine Gebühr die Nummern anderer Langeweiler mitteilen, worauf die Leute unter sich bleiben würden und wir ungestört wären.“

Wahrhaftig, das Telephon bietet jeden Tag neue Möglichkeiten!

### Conception moderne.

Odette a fait 20 fautes dans sa dictée.

Sa tante lui dit: N'as-tu pas honte, tu ne sauras jamais écrire une lettre convenablement.

— Mais ma pauvre tante, c'était bon de ton temps d'écrire des lettres; moi je téléphonera!

\* \* \*

## Fachliteratur — Littérature professionnelle.

**John J. Carty, Das Leben eines Pioniers.** 50 Jahre Fernsprecher in den Vereinigten Staaten von Amerika im Frieden und im Krieg. Von Frederik Leland Rhodes, übersetzt von C. A. Kruckow. Verlag für Wissenschaft und Leben, Georg Heidecker, Berlin. Preis Fr. 8.75.

In der Telephonie ist das Licht von Westen gekommen. Namen von grossen Amerikanern sind mit ihren Anfängen verknüpft. Aber nicht nur bei der Erfindung, auch in der Entwicklung der Telephonie hat Amerika eine führende Rolle gespielt. Als man in Europa noch Mühe hatte, sich auf einige hundert Kilometer verständlich zu machen, sprach man in Amerika mit Leichtigkeit über Tausende von Kilometern. Diese Erfolge waren ausserordentlich, wenn man bedenkt, dass die nötigen Hilfsmittel damals nicht bestanden, sondern erst geschaffen werden mussten. Ehre daher den Männern, die alle Aufgaben richtig zu lösen und die Bedürfnisse der Zukunft rechzeitig zu erkennen vermochten. Unter diesen Männern nimmt John Carty, der langjährige Chefingenieur und spätere Vizepräsident der American Telephone and Telegraph Company, eine weithin sichtbare Stellung ein. Er gehörte zu jener Art von Menschen, die sich durch ihre Erfolge nicht blenden lassen, sondern immer darauf ausgehen, noch Grösseres zu leisten. Nachdem es ihm im Januar 1915 gelungen war, eine direkte Telephonverbindung zwischen New York und San Francisco zu schaffen, nahm er ungesäumt eine weitere Riesenaufgabe in Angriff: die Verwirklichung der Sprechübertragung über den Atlantischen Ozean. Als man ihn fragte: „Wer verlangt denn über den Atlantik zu sprechen?“, gab er die bezeichnende Antwort: „Ich verlange es!“ Da Kabelleitungen nicht in Frage kamen, nahm er die Radiotelephonie zu Hilfe. Nach gewaltigen Vorbereitungen und zahllosen Versuchen gelang es am 21. Oktober 1915 — mitten im Kriege —, einige von der amerikanischen Sendestation Arlington aus gesprochene Worte auf dem Eiffelturm in Paris wahrzunehmen. Unmittelbar nach dem Kriege wurden die Versuche wieder aufgenommen, und am 7. März 1926 konnte zwischen den Telephonzentralen New York und London das erste Gespräch ausgewechselt werden.

Carty hat sich während des Krieges grosse Verdienste um die Verbesserung des militärischen Nachrichtenwesens erworben. Seine Regierung ernannte ihn deswegen zum Brigadegeneral des Signalkorps.

Das Buch ist ein wertvoller Beitrag zur Geschichte des amerikanischen Fernmeldewesens im Frieden und im Kriege. Es ist daher erfreulich, dass es von berufener Seite, nämlich von Staatssekretär i. R. Dr. Kruckow, ins Deutsche übersetzt worden ist. Wir möchten nicht unterlassen, es warm zu empfehlen.

E. E.

\* \* \*

**Rundfunk-Entstörung.** Dennhardt und Himmler. Berlin. Verlag von Julius Springer. 1935. Preis Fr. 4.70.

Ein hervorragendes Buch im Taschenformat für die berufsmässige Störbekämpfung, welches exakte Vorstellungen über die physikalischen Beziehungen vermittelt, und sich damit von den gewöhnlichen „Kochbüchern“ vorteilhaft unterscheidet.

W. G.

\* \* \*

**Selbsttragende Luftkabel.** Von Postinspektor Bruno Ulemann, Berlin. Franz Westphal Verlag, Lübeck. Preis kartoniert Fr. 1.50.

Die Entwicklung dieses Spezialgebietes zu verfolgen, ist besonders interessant im Hinblick auf den Leitungsbau in Gebirgsgegenden.

Der Arbeit ist zu entnehmen, dass die Anwendung des selbsttragenden Luftkabels nun auch bei der Deutschen Reichspost Eingang gefunden hat, und dass dabei die in den „Technischen Mitteilungen“, Jahrgang 1932, Heft 2, veröffentlichte Arbeit „Fernmelde-Luftkabel“ beachtet worden ist. Im einzelnen werden beschrieben das verwendete Bauzeug und die Entwicklung der hier besonders wichtigen Garniturteile, angepasst an die Bedürfnisse der Reichspost.

Endlich wird berichtet über die Erfahrungen mit verschiedenen Versuchsstrecken und ein wirtschaftlicher Vergleich der verschiedenen Baumethoden angegeben.

## Personalnachrichten — Personnel — Personale.

### Wahlen. — Nominations. — Nomine.

**Zürich.** 1. Telegraphisten: Maurer Ernst, Sonderegger Otto und Wethli Arthur, Telegraphisten. Bureaudiener: Willimann Albert, Monteur I. Kl.

**Basel.** Magaziner: Glaser Fritz, Linienmonteur.

**St. Gallen.** Bureauchef III. Kl.: Giger Anton, Unterbureauchef.

**Lausanne.** Surveillante principale: Mlle Blant Marie, surveillante.

**Glarus.** Monteur I. Kl.: Jakober Fritz, Monteur II. Kl.

### Versetzung in den Ruhestand. — Mises à la retraite.

#### Collocamenti a riposo.

**Zürich.** Frau Henniaux-Payot Elise, Betriebsgehilfin I. A.

**Basel.** Frl. Riedlin Josephine, Aufseherin; Frl. Möhr Margrit, Betriebsgehilfin I. Kl.

**St. Gallen.** Ammann Ludwig, Obergehilfe; Messmer Johann, Monteur I. Klasse.

**Lausanne.** Mlle Fasnacht Marguerite, surveillante principale; Mlle Maître Marie, surveillante.

**Luzern.** Frl. Helbling Emma, Betriebsgehilfin I. Kl.; Frl. Winkler Emilie, Betriebsgehilfin I. Kl.

**Winterthur.** Jucker Heinrich, Linienmonteur.

**Neuchâtel.** Mlle Geissberger Lina, surveillante; Mlle Mayr Gisela, dame aide d'exploitation de I<sup>re</sup> cl.

**Baden.** Suter Johann, Expressbote I. Kl.

### Todesfälle. — Décès. — Decessi.

**Basel.** Furrer Alfred, Telegraphist.

**St. Gallen.** Brändli Franz, Magazingehilfe.

**Genève.** von Gunten Jean, exprès de I<sup>re</sup> cl.